


EN
DE
FR
IT

# GS 200




# User’s Manual

# Welcome

Thank you very much for purchasing this product. Before you start, you are recommended to read this manual step by step to obtain the best results with your new car camcorder. We wish you enjoy it.

**AIPTEK Team**

# About the Product

GS 200 is the latest car camcorder (Dashcam) from Aiptek's Papago series. This car camcorder is specifically designed for video recording during driving. In case of emergency the embedded bump sensor automatically detects the accident and saves the action on protected memory. The Full HD video resolution and 140 ° wide-angle lens record full action on the road in best quality.

# Important Notice

1. Please do not install this car camcorder at a place that would obstruct or reduce a driver's view. Make sure your usage comply with the applicable regulations of your state or country.
2. Do not drop, puncture or disassemble the device and charger; otherwise the warranty will be voided.
3. Avoid all contact with liquids. Dry your hands before using the device.
4. Use the device with care. Avoid pressing hard on the device body.
5. Use only the accessories supplied by the manufacturer.
6. Keep the device out of the reach of infants.
7. When you get off the car, do not leave the device on the dashboard where it is subject to direct sunlight or extreme temperatures (too high or too low) which tend to degrade or damage the unit and it's normal functionality.
8. For your own safety, do not operate the controls of the product while driving. This product is intended to be used as a car camcorder only.

9. The cigarette lighter of your car may or may not continue to supply power after the engine is turned off. Please disconnect the charger from the cigarette lighter before leaving the car to prevent the car battery from depletion or other accidents.
10. The battery of the car camcorder is integrated in the device. Do not dissemble and modify the device. The battery should be replaced by an authorized service center only.
11. For software or manual update, please visit the official website: http://www.aiptek.eu

If the time arises to dispose your product, please recycle all the components possible. Batteries and rechargeable batteries are not to be disposed in your domestic waste! Please recycle them at your local recycling point. Together we can help to protect the environment.




## Package Content

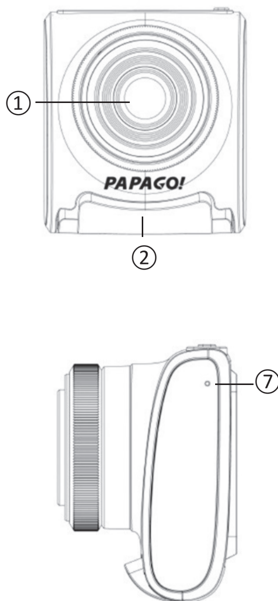


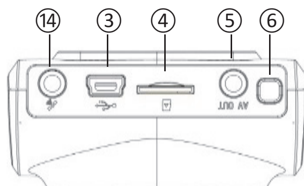

## Optional Accessory

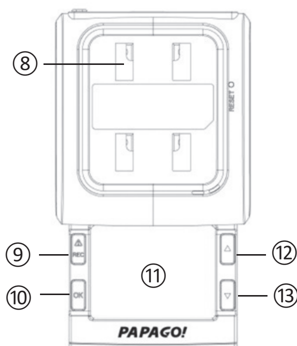
An optional rear-view mirror mount is available for purchase on our official website www.aiptekshop.de



## Product Overview




① Lens
② Slide out LCD display (hidden)
③ Power connector / Mini USB port
④ MicroSD card slot
⑤ AV-out port
⑥ Power ON/Off
⑦ Microphone
⑧ Holder clip
⑨ Emergency Record /Exit
⑩ OK/Manually Start or Stop Record
⑪ Slide out LCD display
⑫ Playback / Up
⑬ Menu / Down / Snapshot
⑭ GPS connector (optional, inactive)

EN

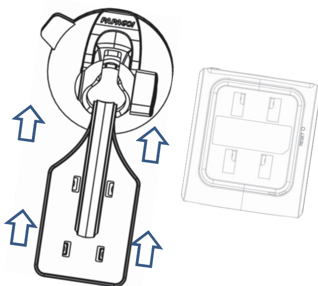
## Use a Memory Card

1. Insert and remove the memory card when the car camcorder is turned off. Do not remove the memory card while recording. This may damage the memory card.
2. Use a MicroSD card with at least **Class 6 and 8 GB, Max. 32 GB**.
3. Be sure to format the MicroSD card before the initial usage to ensure read / write stability.
4. We strongly recommend that the memory card is strictly used for this car camcorder only.

## Install the Car Camcorder

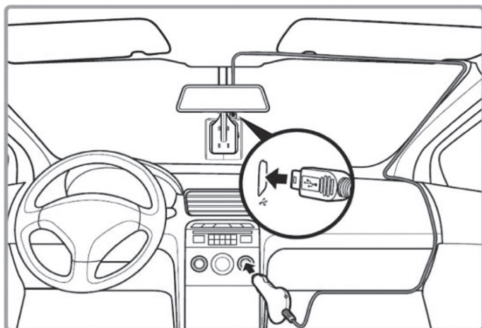
1. Connect the four sockets on the rear side of the car camcorder to the windshield mount. Pull the windshield mount up until the hooks click into place firmly.

2. Position the suction-cup in a position of the windshield without obstructing the view.

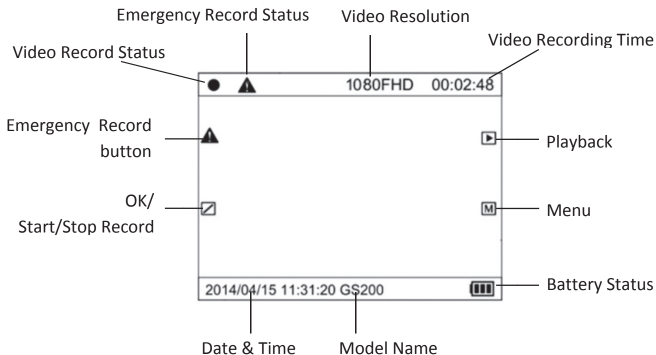



## Connect the Power

1. Connect one end of the car charger to the mini USB connector on the car camcorder.
2. Plug the other end of the car charger to the cigarette lighter socket of your car. When the vehicle engine is started, the car camcorder automatically turns on.



## Screen Icons



EN

## Set Language

1. Press ▼to enter **Menu**.
2. Use ▼ to scroll down the menu and find ‚**Language**'. Press **OK** to enter the language setting and confirm the preferred language by pressing **OK**.
3. To exit Menu, press ⚠ (**Emergency Record**) to return to preview.

## Set Date & Time

Please set the date and time before using the auto camcorder for the first time or after two weeks without use.

1. Press ▼ to enter Menu.
2. Use ▼ to scroll down the menu and find ‚**Date/Time**'. Press ▲or ▼to enter current date and time; press **OK** to confirm the setting.

## Record Video

### 1. Automatic Record

'Automatic Record' is the default setting. The car camcorder automatically starts recording video once the vehicle engine gets started.

#### Loop Recording:

The videos are recorded as 3 minutes per clip and saved on MicroSD card. When the MicroSD card is full, the old recordings on the card will be overwritten by new recordings.

### 2. Manual Record

When the automatic record function is disabled, you can start and stop record by pressing **OK** button for 3 seconds.

EN

## 3. Emergency Record ⚠:

### ▪ Bump Auto Record

When 'Bump Auto Record' (recommended) function is enabled (see options in Menu), the car camcorder automatically saves **current video clip** (3 mins) in the folder named **RO** (Read-Only) when an impact on the vehicle is detected. The videos in Read-Only folder (**RO**) are locked from deletion.

### ▪ Manual Emergency Record

During a recording session, you can manually press the emergency record button to start emergency recording.

**NOTICE!**

**1.** During Bump Auto Record and Manual Emergency Record, a yellow symbol ⚠ will be displayed on the screen. Please wait until the symbol disappears on the screen to finish the emergency recording.

**2.** During emergency recording, press ▲or▼to enter playlist or Menu will stop the emergency recording.

**3.** Emergency recording saved under Read-Only folder (**RO**) takes up to **30% of the memory capacity**. When emergency recording reaches 30% maximum capacity, to avoid missing the latest emergency recording, the oldest emergency recording files will be replaced by new recording.

**4.** To avoid the oldest emergency recording to be overwritten, please make copy of the emergency recording files right after the event happened.

## **Recording Capacity** at Full HD resolution:

| Type | Memory Card Capacity | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
|---|---|---|---|---|
| **General Record** | 70% Capacity | 5,6 GB | 11.2 GB | 22.4 GB |
| | Max. recorded time (min.) | 56 min | 1h 52 min | 3h 44 min |
| **Emergency Record** | 30% Capacity | 2.4 GB | 4.8 GB | 9.6 GB |
| | Max. recorded time (min.) | 24 min | 48 min | 1h 36 min |

## Take Snapshot

During general video recording, you can press▼ for 3 seconds to take one snapshot.

## Change Settings in MENU

- Press ▼ to enter **Menu**.
- Use ▲ or ▼ to select a menu option and press **OK** to enter the selected menu and confirm preferred setting.
- Press (**Emergency Record**) to exit the **Menu**.

## 1. Video Resolution

Set the video resolution for recording.

## 2. Date Stamp

Enable or disable date stamp on video clips.

## 3. Bump Auto Record

Set the G-sensor sensitivity level or disable the automatic emergency record in case of collision. It is highly recommended to turn on this function. Options: **Low/Middle/High Sensitivity /Off**

## 4. Automatic Record

Enable or disable automatic record when the car camcorder connects to power supply.

## 5. Driver Safety

### ▪ TFC (Traffic) Sign Recognition (TSR)

Enable or disable the recognition of speed limit sign and display the sign on the LCD screen when the sign is recognized. This is a new function under ongoing improvement.




**NOTICE!**

1. There's no guarantee that all the speed limit signs will be recognized. Vehicle speed, poor weather, lighting condition, and faded color of the sign would affect the accuracy of recognition.

2. The driving safety functions with alarm or warning signals, including any visual or audible reminding signals, should not replace your decision-making and judgment required for proper and safe operation of the vehicle.

## 6. Motion Detection

When motion detection is enabled, the car camcorder automatically stops recording when there's no detected movement for 60 seconds. If a motion is detected in the scene, the car camcorder automatically starts recording again.

EN

## 7. Microphone

Enable to disable (mute) the audio during video recording.

## 8. Beep Sound

Enable or disable toggle beep sound when you press a button.

## 9. EV (Exposure Value)

Manually adjust the exposure to gain better effect when the preview image appears too bright or too dark.

## 10. Frequency

Set flicker frequency to 50Hz or 60Hz based on local power supply. Default is 50Hz for European countries.

## 11. TV Mode

Set the TV type when connecting the car camcorder to a TV.
PAL: suitable for European and Middle East countries
NTSC: suitable for American and Asian countries

## 12. Screen Saver

Set or disable screen timeout to turn off the display.

## 14. Format

Format (Delete) all the files on the MicroSD card.

**WARNING!**
Data including emergency recording is irrecoverable after formatting. Please make a backup copy of the videos and photos before formatting the card.

## 15. Default

Reset all the settings to factory default.

EN

## 16. Version

Display the current firmware version used on the car camcorder.

## Playback / Delete / Protect Video

To playback video or photo files, press ▲ to enter playlist. Press **OK** to enter video /photo folder. Use ▲or ▼ to browse thumbnails and press **OK** to select the file.

1. Press **OK** again to start the playback.
2. Follow the instructions on screen, you can delete or lock current file. A locked file is protected from deleting.
3. To return to playlist, press ⚠ Emergency Record button.
4. To return to preview, press again ⚠ Emergency Record button.

## Connect to PC

1. Connect the car camcorder with PC by using the USB cable.
2. The car camcorder will automatically turn on and switch to ‘Removable drive’ mode.
3. File type:

   **MOVIE**:
   1) General recorded video clips are saved under ‘**MOVIE**’ folder.
   2) Emergency recorded video clips are saved under ‘**RO**’ (Read-Only) folder.

   **PHOTO**: snapshots are saved.

## Connect to TV

1. Connect the car camcorder to your TV with an AV cable (not included) via AV-Out port.
2. Set the signal source of the TV to AV.

EN

## Specifications

| | |
|---|---|
| Image Sensor | 3.5 Mega-pixel (2304 x 1536) CMOS sensor, 1/3" |
| Video Resolution<br>/Frame Rate/Aspect Ratio | FULL HD: 1920x1080, 30 fps, 16:9<br>HD 720p: 1280x720, 60 fps, 16:9<br>HD 720p: 1280x720, 30 fps, 16:9<br>WVGA: 854x480, 30 fps, 16:9<br>VGA: 640x480, 30fps, 4:3 |
| Snapshot Resolution | 2 MP: 1920x1080, 16:9 |
| File Format | H.264 (*.mov), JPEG |
| Internal Memory | 128 MB, not available for storage |
| External Memory | micro SDHC from 8 GB up to 32 GB (min. Class 6) |
| LCD Display | 2.0 ” (5.0 cm) diagonal , 480 x 240 pixels,<br>slide-out design |
| View Angle | 140 ° |
| Aperture Range | F2.2 |
| Focal Length | f=3.00 mm |
| Focus Range | 250 cm ~ ∞ |
| Microphone | Yes (On, Off) |
| Internal Speaker | Yes |
| Date/Time/RTC | Yes/Yes/Yes (On, Off) |
| White Balance | Auto |
| Exposure Control | -1 ~ +1 |
| Bump Auto Record | Yes (Off, High, Mid, Low Sensitivity) |
| Loop Recording | Yes (3 min per video clip) |
| Auto Recording | Yes (On, Off) |
| Emergency Recording | Yes (Bump Auto Record, manual) |
| Motion detection | Yes (On, Off) |
| Traffic Sign Recognition (Beta) | Yes (On, Off) |
| Screen Saver | Yes (1 Min / 3 Min / Off) |
| Interface | USB 2.0, AV-Out port (3.5 mm jack, NTSC/PAL<br>supported), MicroSD card slot |
| Input Power Supply | DC: 12 V - 24 V, 1 A (cigar car charger) |
| Output Power Supply | DC: 5 V, 1 A |
| Battery Type | Embedded, 250 mAh Li-Ion, rechargeable |
| Operation Temperature | 0 °C ~ 60 °C |
| Storage Temperature | -20 °C ~ 70 °C |
| Dimensions (LxWxH) | 71 mm x 64 mm x 48 mm |
| Weight | 95 g |

82-GS200-V1

# Willkommen

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt gekauft haben. Bevor Sie das Produkt verwenden, sollten Sie dieses Handbuch Schritt für Schritt lesen, um die besten Ergebnisse aus Ihrem neuen Auto-Camcorder herauszuholen. Wir hoffen, dass Ihnen unser Gerät gefällt.

DE

**Das AIPTEK Team**

# Über das Produkt

Der GS 200 ist der aktuelle Auto-Camcorder (Dashcam) der Papago-Baureihe von Aiptek. Dieser Auto-Camcorder ist speziell für die Videoaufnahme beim Fahren konzipiert. In einem Notfall erkennt der integrierte Aufprallsensor automatisch einen Unfall und speichert die Aktion in einem geschützten Speicher ab. Die Full HD-Videoauflösung und das 140°-Weitwinkelobjektiv zeichnen alle Aktionen auf der Straße in bester Qualität auf.

# Wichtiger Hinweis

1. Bitte installieren Sie diesen Auto-Camcorder nicht an einer Stelle, an der die Sicht des Fahrers einschränkt oder behindert würde. Stellen Sie sicher, dass die Nutzung mit den Vorschriften Ihres Staates oder Landes konform ist.
2. Lassen Sie das Gerät und Ladegerät nicht fallen, und durchstechen oder demontieren Sie diese nicht; anderenfalls erlischt die Garantie.
3. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt zu Flüssigkeiten. Trocknen Sie Ihre Hände ab, bevor Sie das Gerät verwenden.
4. Gehen Sie sorgfältig mit dem Gerät um. Vermeiden Sie starken Druck auf das Gehäuse des Geräts.
5. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller bereitgestelltes Zubehör.
6. Halten Sie das Gerät fern von Kleinkindern.
7. Wenn Sie das Fahrzeug verlassen, lassen Sie das Gerät nicht auf dem Armaturenbrett, da es dort direktem Sonnenlicht oder extremen Temperaturen (zu heiß oder zu kalt) ausgesetzt sein kann, durch die das Gerät altern, beschädigt oder in der normalen Funktion beeinträchtigt werden kann.
8. Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie die Bedienelemente des Produkts nicht während des Fahrens betätigen. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung als Auto-Camcorder konzipiert.

9. Der Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs kann dem Gerät unter Umständen auch nach dem Ausschalten der Zündung weiterhin Strom zuführen. Bitte ziehen Sie das Ladegerät aus dem Zigarettenanzünder heraus, bevor Sie das Fahrzeug verlassen, um zu verhindern, dass die Fahrzeugbatterie entladen wird oder andere Unfälle passieren.
10. Der Akku ist in das Gerät integriert. Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht. Der Akku sollte nur von einem autorisierten Servicezentrum ersetzt werden.
11. Wenn Sie die Software aktualisieren möchten oder ein neues Handbuch benötigen, besuchen Sie bitte die offizielle Website: http://www.aiptek.eu

Wenn der Zeitpunkt zum Entsorgen des Produkts gekommen ist, recyceln Sie nach Möglichkeit alle Komponenten. Batterien und wiederaufladbare Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Bitte recyceln Sie diese in einer Recycling-Sammelstelle vor Ort. Zusammen können wir zum Schutz der Umwelt beitragen.






## Verpackungsinhalt





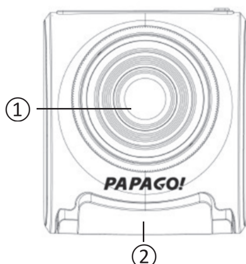


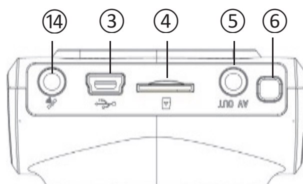

## Optionales Zubehör

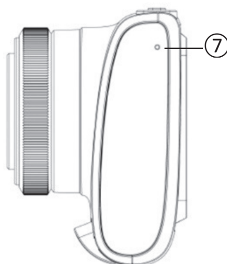
Auf unserer offiziellen Website können Sie eine optionale Rückspiegel-Halterung erwerben: www.aiptekshop.de

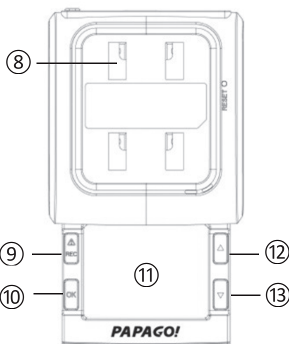


## Produktübersicht




① Objektiv

② Ausklappbares LCD-Display (versenkbar)

③ Netzbuchse / Mini USB-Anschluss

④ MicroSD-Kartensteckplatz

⑤ AV-Ausgang

⑥ Ein-/Ausschalten

⑦ Mikrofon

⑧ Halterungsclip

⑨ Notfallaufnahme / Beenden

⑩ OK / Aufnahme manuell starten oder stoppen

⑪ Ausklappbares LCD-Display

⑫ Wiedergabe / Aufwärts

⑬ Menü / Abwärts / Momentaufnahme

⑭ GPS Anschluss (optional, inaktiv)

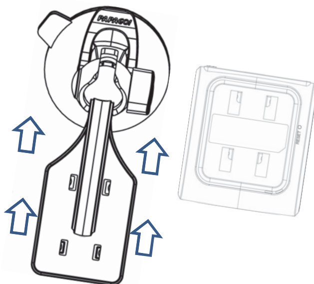
## Verwendung einer Speicherkarte

1. Um die Speicherkarte einzusetzen oder zu entfernen, muss der Camcorder ausgeschaltet sein. Entfernen Sie die Speicherkarte nicht während der Aufnahme. Dadurch kann die Speicherkarte beschädigt werden.
2. Verwenden Sie eine MicroSD-Karte mit mindestens **Klasse 6 und 8 GB, max. 32 GB**.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie die MicroSD-Karte vor der ersten Nutzung formatieren, um Stabilität bei den Lese- und Schreibvorgängen zu gewährleisten.
4. Wir empfehlen Ihnen, die Speicherkarte ausschließlich für diesen Kfz-Camcorder zu verwenden.

## Installation des Kfz-Camcorders

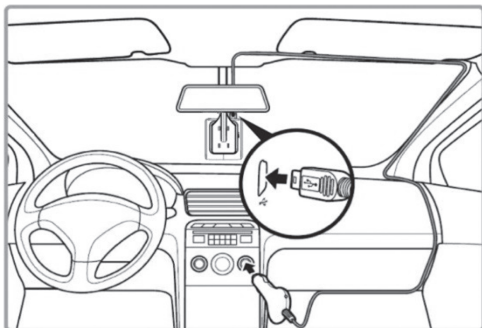
1. Setzen Sie die vier Löcher auf der Rückseite des Camcorders über die Windschutzscheiben-Halterung. Ziehen Sie die Windschutzscheiben-Halterung nach oben, bis die Haken fest einrasten.

2. Positionieren Sie den Saugnapf so an der Windschutzscheibe, dass die Sicht nicht beeinträchtigt wird.



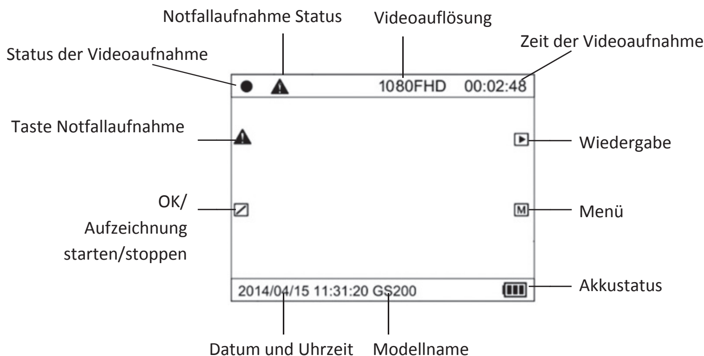

## Anschluss der Stromversorgung

1. Verbinden Sie ein Ende des Kfz-Ladegeräts mit dem Mini USB-Anschluss des Camcorders.
2. Stecken Sie das andere Ende des Kfz-Ladegeräts in den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs. Sobald Strom auf dem Zigarettenanzünder- Anschluss anliegt (i.d.R. wenn der Motor angelassen wird) schaltet sich der Camcorder automatisch ein.





## Bildschirmsymbole



# Sprache einstellen

DE

1. Drücken Sie ▼, um das **Menü** aufzurufen.
2. Nutzen Sie ▼, um nach unten zu blättern und '**Language (Sprache)**' auszuwählen. Drücken Sie **OK** zum Aufrufen der Spracheinstellung, und bestätigen Sie die gewünschte Sprache durch Drücken von **OK**.
3. Um das Menü zu schließen, drücken Sie auf ⚠ (**Emergency Record (Notfallaufnahme)**), um zur Vorschau zurückzukehren.

# Datum & Uhrzeit einstellen

Bitte stellen Sie das Datum und die Zeit ein, bevor Sie den Auto- Camcorder zum ersten Mal oder nach zwei Wochen ohne Einsatz benutzen

1. Drücken Sie ▼, um das **Menü** aufzurufen.
2. Nutzen Sie ▼, um nach unten zu blättern und Datum/Uhrzeit' auszuwählen. Drücken Sie **OK** zum Aufrufen der Einstellung, und wählen Sie mit den ▲oder ▼Tasten das Datum aus. Bestätigen Sie jeweils mit **OK**.
3. Um das Menü zu schließen, drücken Sie auf (Emergency Record (Notfallaufnahme)), um zur Vorschau zurückzukehren.

# Video aufnehmen

## 1. Automatische Aufnahme

Standardeinstellung ist 'Automatic Record (Automatische Aufnahme)'. Der Camcorder startet die Aufnahme automatisch, wenn der Fahrzeugmotor angelassen wird.

### Endlosaufnahme

Die Videos werden in jeweils 3-minütigen Clips aufgezeichnet und auf der Micro SD-Karte gespeichert. Wenn die Micro SD-Karte voll ist, werden die alten Aufnahmen auf der Karte durch die neuen überschrieben.

## 2. Manuelle Aufnahme

Wenn die automatische Aufnahme im Menü deaktiviert wurde, können Sie die Aufnahme durch Drücken von **OK** (3 Sekunden lang) starten und stoppen.

DE

## 3. Notfallaufnahme ⚠ :

**Autoaufnahme bei Aufprall** Wenn 'Bump Auto Record (Autoaufnahme bei Aufprall)' aktiviert ist (siehe Optionen im Menü), speichert der Camcorder den **aktuellen Videoclip** (3 min) automatisch im Ordner **RO** (Read-Only, Schreibgeschützt), wenn ein Aufprall am Fahrzeug erkannt wird. Die Videos im schreibgeschützten Ordner (**RO**) werden vor dem Überschreiben geschützt.

### Manuelle Notfallaufnahme

Während einer laufenden Aufnahme können Sie die Taste Notfallaufnahme drücken, um die Notfallaufnahme zu starten.

**HINWEIS!**

1. Wenn die Autoaufnahme bei Aufprall oder die Manuelle Notfallaufnahme aktiviert sind, wird ein gelbes Symbol ⚠ im Bildschirm eingeblendet. Bitte warten Sie, bis das Symbol auf dem Bildschirm ausgeblendet wird, um die Notfallaufnahme abzuschließen.
2. Wenn Sie während der Notfallaufnahme die Taste ▲oder▼ drücken, um die Wiedergabeliste oder das Menü aufrufen, wird die Notfallaufnahme beendet.
3. Die im schreibgeschützten Ordner (**RO**) aufgezeichneten Dateien der Notfallaufnahme nehmen bis zu **30 % der Speicherkapazität in Anspruch**. Wenn die Notfallaufnahme die maximale Kapazität von 30 % erreicht hat, werden die ältesten Dateien der Notfallaufnahme durch die neuen Dateien überschrieben, um die aktuellen Notfallaufnahmen nicht zu versäumen.
4. Um das Überschreiben der ältesten Notfallaufnahmen zu vermeiden, erstellen Sie bitte unmittelbar nach dem Ereignis eine Kopie der Notfallaufnahme.

DE

## **Aufnahmekapazität** bei Full HD-Auflösung:

| **Typ** | **Speicherkarten-Kapazität** | **8 GB** | **16 GB** | **32 GB** |
|---|---|---|---|---|
| **Allgemeine Aufnahme** | 70 % Kapazität | 5,6 GB | 11,2 GB | 22,4 GB |
| | Maximale Aufnahmezeit (Minuten) | 56 min | 1 h 52 min | 3 h 44 min |
| **Notfallaufnahme** | 30 % Kapazität | 2,4 GB | 4,8 GB | 9,6 GB |
| | Maximale Aufnahmezeit (Minuten) | 24 min | 48 min | 1 h 36 min |

## Foto schießen

Wenn Sie während der allgemeinen Videoaufnahme die Taste ▼ für 3 Sekunden drücken, wird eine Foto geschossen.

## Einstellungen im MENÜ ändern

- Drücken Sie ▼, um das **Menü** aufzurufen.
- Verwenden Sie ▲ oder ▼, um eine Menüoptionen auszuwählen, und drücken Sie **OK**, um das gewählte Menü aufzurufen und die gewünschte Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie ⚠ (**Notfallaufnahme**), um das **Menü** zu verlassen.

## 1. Auflösung

Stellt die Videoauflösung der Aufnahme ein.

## 2. Datumsanzeige

Aktiviert oder deaktiviert den Datumsstempel in Videoclips.

## 3. Autoaufnahme bei Aufprall

Stellt die Empfindlichkeit des Bewegungssensors ein oder deaktiviert die automatische Notfallaufnahme bei einer Kollision. Es wird dringend empfohlen, diese Funktion einzuschalten. Optionen: **Niedrige/Mittlere/Hohe Empfindlichkeit /Aus**

DE

## 4. Auto- Aufnahme

Aktiviert oder deaktiviert die automatische Aufnahme, sobald der Camcorder mit der Stromversorgung verbunden ist.

## 5. Sicherheitsfunktionen

### ▪ Schildererkennung (TSR)

Aktiviert oder deaktiviert die Erkennung der Geschwindigkeitsbegrenzungen und zeigt das Verkehrsschild auf dem LCD-Bildschirm an, wenn es erkannt wurde.




**HINWEIS!**

1. Es gibt keine Garantie dafür, dass alle Geschwindigkeitsbegrenzungen erkannt werden. Die Fahrzeuggeschwindigkeit, schlechtes Wetter, Beleuchtungsbedingungen und ausgeblichene Farben des Verkehrsschilds können die Genauigkeit der Erkennung beeinträchtigen.

2. Die Fahrsicherheitsfunktion mit Alarm- oder Warnsignalen, einschließlich der visuellen oder akustischen Signale, sollte kein Ersatz für Ihre Entscheidungsfindung und Beurteilung für den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Fahrzeugs sein.

## 6. Bewegungserkennung

Ist die Bewegungserkennung aktiviert, stoppt der Camcorder die Aufnahme automatisch, wenn 60 Sekunden lang keine Bewegung erkannt wurde. Wird erneut eine Bewegung erkannt, setzt der Camcorder die Aufnahme automatisch fort.

DE

## 7. Mikrofon

Aktiviert oder deaktiviert den Ton (Stummschalten) während der Videoaufnahme.

## 8. Signalton

Aktiviert oder deaktiviert den Piepton, der beim Drücken einer Taste ertönt.

## 9. EV (Belichtungswert)

Stellt die Belichtung manuell ein, um einen besseren Effekt zu erzielen, wenn das Vorschaubild zu hell oder zu dunkel erscheint.

## 10. Frequenz

Stellt die Flimmerfrequenz basierend auf der lokalen Stromversorgung auf 50 Hz oder 60 Hz ein. Standardmäßig sind 50 Hz für europäische Länder ausgewählt.

## 11. TV-Modus

Stellt den TV-Typ für den Anschluss des Camcorders an einen Fernseher ein.
PAL: Geeignet für Länder in Europa und dem Mittleren Osten.
NTSC: Geeignet für Länder in Amerika und Asien.

## 12. Bildschirmschoner

Aktiviert oder deaktiviert die automatische Abschaltung des Bildschirms.

## 14. Formatieren

Formatiert (löscht) alle Dateien auf der MicroSD-Karte.

**WARNUNG!**
Alle Daten, inklusive der Notfallaufnahme, werden nach beim Formatieren unwiderruflich gelöscht. Bitte erstellen Sie eine Sicherungskopie der Videos und Fotos, bevor Sie die Karte formatieren.

## 15. Werkseinstellungen

Setzt alle Einstellungen auf Werkseinstellungen zurück.

## 16. Version

Zeigt die aktuelle Firmware-Version an, die auf dem Camcorder verwendet wird.

## Wiedergabe / Löschen / Schützen des Videos

Um Video- oder Fotodateien wiederzugeben, drücken Sie ▲, um die Wiedergabeliste aufzurufen. Drücken Sie **OK**, um den Video-/Foto-Ordner aufzurufen. Verwenden Sie ▲oder ▼, um die Vorschaubilder zu durchsuchen, und drücken Sie **OK**, um die Datei auszuwählen.

1. Drücken Sie erneut **OK**, um die Wiedergabe zu starten.
2. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die aktuelle Datei zu löschen oder zu schützen. Eine geschützte Datei wird beim Löschen ausgenommen.
3. Um zur Wiedergabeliste zurückzukehren, drücken Sie die Notfallaufnahme-Taste ⚠.
4. Um zur Vorschau zurückzukehren, drücken Sie die Notfallaufnahme-Taste ⚠ erneut.

## Anschluss an den PC

1. Schließen Sie den Auto-Camcorder mit dem USB-Kabel an den PC an.
2. Der Camcorder wird automatisch eingeschaltet und geht in den "Wechseldatenträger"-Modus über.

   **MOVIE (FILM)**:
   1) Allgemeine aufgezeichnete Videoclips werden im Ordner '**MOVIE**' gespeichert.
   2) Videoclips der Notfallaufnahme werden im Ordner '**RO**' (schreibgeschützt) abgelegt.

   **PHOTO (FOTO)**: Momentaufnahmen werden hier gespeichert.

## Anschluss an den Fernseher

1. Schließen Sie den Auto-Camcorder mit einem AV-Kabel (nicht inbegriffen) über den AV-Out-Anschluss an Ihren Fernseher an.
2. Stellen Sie die Signalquelle des Fernsehers auf AV.

DE

# Technische Daten

| | |
|---|---|
| Bildsensor | 3,5 Megapixel (2.304 x 1.536) CMOS-Sensor, 1/3" |
| Videoauflösung /Bildfrequenz/Seitenverhältnis | Full HD: 1.920 x 1.080, 30 fps, 16:9<br>HD 720p: 1.280 x 720, 60 fps, 16:9<br>HD 720p: 1.280 x 720, 30 fps, 16:9<br>WVGA: 854x480, 30 fps, 16:9<br>VGA: 640x480, 30 fps, 4:3 |
| Auflösung Momentaufnahme | 2 MP: 1.920 x 1.080, 16:9 |
| Dateiformat | H.264 (*.mov), JPEG |
| Interner Speicher | 128 MB, nicht als Speicher verfügbar |
| Externer Speicher | micro SDHC von 8 GB bis 32 GB (min. Klasse 6) |
| LCD-Display | 2,0 Zoll (5,0 cm) diagonal, 480 x 240 Pixel, Ausklappbar |
| Blickwinkel | 140° |
| Blendenbereich | F2,2 |
| Brennweite | f=3,00 mm |
| Brennweitenbereich | 250 cm ~ ∞ |
| Mikrofon | Ja (Ein, Aus) |
| Interne Lautsprecher | Ja |
| Datum/Uhrzeit/RTC | Ja/Ja/Ja (Ein, Aus) |
| Weißabgleich | Auto |
| Belichtungssteuerung | -1 ~ +1 |
| Automatische Aufprallaufnahme | Ja (Aus, Hohe, Mittlere, Niedrige Empfindlichkeit) |
| Endlosaufnahme | Ja (3 min pro Videoclip) |
| Automatische Aufnahme | Ja (Ein, Aus) |
| Notfallaufnahme | Ja (Automatische Aufprallaufnahme, manuell) |
| Bewegungserkennung | Ja (Ein, Aus) |
| Verkehrszeichenerkennung (Beta) | Ja (Ein, Aus) |
| Bildschirmschoner | Ja (1 min / 3 min / Aus) |
| Schnittstelle | USB 2.0, AV-Out-Anschluss (3,5 mm Buchse, NTSC/PAL unterstützt), MicroSD-Kartensteckplatz |
| Eingang Stromversorgung | DC: 12 V - 24 V, 1 A (Ladegerät Zigarettenanzünder) |
| Ausgang Stromversorgung | DC: 5 V, 1 A |
| Akkutyp | Integriert, 250 mAh Li-Ionen, wiederaufladbar |
| Betriebstemperatur | 0 °C ~ 60 °C |
| Lagerungstemperatur | -20 °C ~ 70 °C |
| Abmessungen (L x B x H) | 71 mm x 64 mm x 48 mm |
| Gewicht | 95 g |

82-GS200-V1

# Bienvenue

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit. Avant de commencer à l’utiliser, nous vous recommandons de lire ce manuel pas à pas, afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre nouvelle caméra embarquée pour voiture. Nous vous souhaitons d'en profiter pleinement.

**Équipe AIPTEK**

FR

# À propos de ce produit

GS 200 est le dernier modèle de caméra embarquée pour voiture (dashcam) de la série Papago d'Aiptek. Cette caméra embarquée pour voiture est spécifiquement conçue pour l'enregistrement vidéo pendant la conduite. En cas d'urgence, le capteur de collision intégré détecte automatiquement l'accident et enregistre les faits sur une mémoire protégée. La résolution Full HD de la vidéo et l'objectif grand angle de 140° permettent un enregistrement de la meilleure qualité de tous les faits qui se déroulent sur la route.

# Avertissement important

1. Veuillez ne pas installer cette caméra embarquée pour voiture à un endroit qui entraverait ou réduirait le champ de vision du conducteur. Veillez à ce qu'il soit utilisé conformément au code de la route de votre état ou pays.
2. Ne laissez pas tomber ni ne perforez ou ne démontez le dispositif et le chargeur ; autrement la garantie sera nulle.
3. Évitez tout contact avec des liquides. Séchez-vous les mains avant d'utiliser le dispositif.
4. Utilisez le dispositif avec précaution. Évitez d'appuyer fortement sur le corps du dispositif.
5. N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.
6. Maintenez le dispositif hors de portée des enfants.
7. Lorsque vous sortez du véhicule, ne laissez pas le dispositif sur le tableau de bord, directement exposé aux rayons du soleil ou à des températures extrêmes (trop élevées ou trop basses) qui tendent à dégrader ou endommager l'appareil et ses fonctionnalités normales.
8. Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas les commandes du produit lorsque vous conduisez. Ce produit est destiné à n’être utilisé que comme aide de caméra embarquée pour voiture.

9. Le dispositif peut ne pas continuer à être alimenté par l'allume-cigare de votre véhicule une fois le moteur coupé. Veuillez débrancher le chargeur de l'allume-cigare avant de quitter le moteur du véhicule pour éviter que la batterie de votre automobile ne s'épuise ou d'autres incidents.
10. La batterie est incorporée au dispositif. Ne la démontez pas et n'y apportez pas de modifications. La batterie doit être remplacée par un centre technique autorisé.
11. Pour mettre à jour le logiciel ou le manuel, veuillez visiter le site Web officiel : http://www.aiptek.eu

Si le moment est venu de vous débarrasser de votre produit, veuillez recycler tous les composants possibles. Les batteries et piles rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! Veuillez utiliser votre point de recyclage local. Ensemble, nous pouvons aider à protéger l'environnement.




## Contenu du paquet

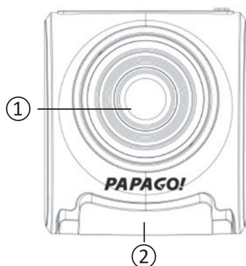


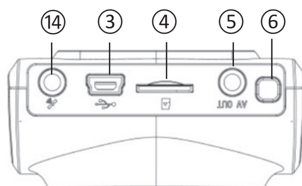
## Accessoire facultatif

Un support facultatif de rétroviseur peut être acheté sur notre site Web officiel
www.aiptekshop.de

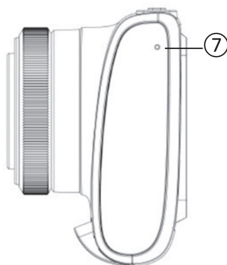


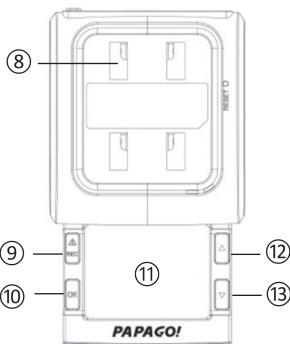
## Vue d'ensemble du produit





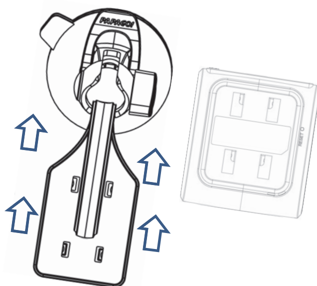




① Objectif
② Écran LCD coulissant (caché)
③ Connecteur d'alimentation / Port mini USB
④ Fente pour carte Micro SD
⑤ Port de sortie AV
⑥ Alimentation ON/Off
⑦ Micro
⑧ Clip de support
⑨ Sortie / Enregistrement d'urgence
⑩ Démarrage / Arrêt manuel de l'enregistrement / OK
② Écran LCD coulissant
⑫ Lecture / Vers le haut
⑬ Menu / Vers le bas / Capture d'image
⑭ Connecteur GPS (facultatif, désactivé)

## Utiliser une carte mémoire

1. Insérez et retirez la carte mémoire lorsque la caméra est éteinte. Ne retirez pas la carte mémoire pendant l'enregistrement. Ceci peut endommager la carte mémoire.
2. Utilisez une carte Micro SD au moins de **Classe 6 et de 8 GB, 32 GB max.**
3. Veillez à formater la carte Micro SD avant de l'utiliser pour la première fois pour garantir une stabilité de lecture et d'écriture.
4. Nous vous recommandons fortement de n'utiliser cette carte mémoire qu'avec cette caméra.

## Installer la caméra embarquée pour voiture

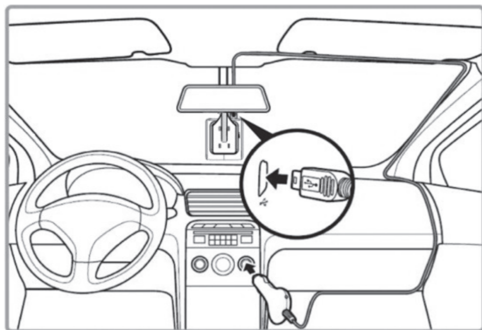



1. Connectez les quatre douilles de la face arrière de la caméra au support du pare-brise. Tirez le support du pare-brise vers le haut jusqu'à ce que les crochets s'enclenchent fermement à leur place.

2. Placez la ventouse à un endroit du pare-brise qui ne gêne pas la vision.

## Connexion de l'alimentation

1. Connectez une extrémité du chargeur du véhicule au connecteur mini USB de la caméra.
2. Branchez l'autre extrémité du chargeur du véhicule à l'allume-cigare de votre voiture. Lorsque le moteur du véhicule démarre, la caméra s'allume automatiquement.



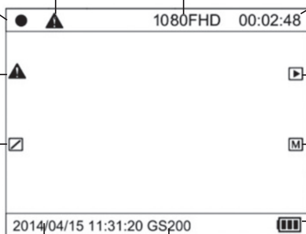
## Icônes de l'écran

État de l’enregistrement d'urgence en cours

État de l’enregistrement vidéo

Résolution vidéo

Durée d'enregistrement vidéo




Bouton d'enregistrement en cas d'urgence.

Lecture

OK/Démarrer / Arrêter l'enregistrement

Menu

État de la batterie

Date et heure

Nom du modèle

FR

# Définir la langue

1. Appuyez sur ▼pour accéder au **Menu**.
2. Utilisez ▼ pour faire défiler le menu et trouver **Langue**. Appuyez sur **OK** pour entrer le paramètre de langue et confirmez la langue préférée en appuyant sur **OK**.
3. Pour sortir du Menu, appuyez sur ⚠ (**Enregistrement d'urgence**) pour retourner à prévisualisation.

# Régler la date et l'heure

Veuillez régler la date et l'heure avant d'utiliser le caméscope automatique pour la première fois ou après deux semaines sans utilisation.

1. Appuyez sur ▼ pour entrer dans Menu.
2. Utilisez ▼ pour faire défiler le menu et trouver **Date / Heure**. Appuyez sur ▲ou ▼pour saisir la date et l'heure actuelle, appuyez sur **OK** pour confirmer le réglage.

# Enregistrement vidéo

## 1. Enregistrement automatique

« Enregistrement automatique » est le paramètre par défaut. La caméra commence à enregistrer une vidéo automatiquement lorsque le moteur du véhicule démarre.

### Enregistrement en boucle :

Des clips vidéo de 3 minutes sont enregistrés et sauvegardés sur la carte Micro SD. Lorsque la carte Micro SD est pleine, les nouveaux enregistrements remplaceront les anciens sur la carte.

## 2. Enregistrement manuel

Lorsque la fonction d'enregistrement automatique est désactivée, vous pouvez démarrer et arrêter l'enregistrement en appuyant sur le bouton **OK** pendant 3 secondes.

# 3. Enregistrement en cas d'urgence ⚠ :

## ▪ Enregistrement automatique de collision (Enreg. auto collision)

Lorsque la fonction « Enregistrement automatique de collision » (recommandée) est activée, la caméra embarquée pour voiture sauvegarde automatiquement le **clip vidéo actuel** (3 min) dans le dossier appelé **RO** (Lecture uniquement) en cas de détection d'impact sur le véhicule Les vidéos du dossier Lecture uniquement (**RO**) sont protégées contre la suppression.

## ▪ Enregistrement manuel en cas d'urgence

Durant une séance d'enregistrement, vous pouvez appuyer manuellement sur le bouton d'enregistrement d'urgence ⚠ pour commencer à enregistrer en cas d'urgence.

FR

**AVERTISSEMENT !**

**1.** Durant un enregistrement automatique de collision et un enregistrement manuel en cas d'urgence ⚠, un symbole jaune apparaîtra sur l'écran. Veuillez attendre à ce que le symbole disparaisse de l'écran pour terminer l'enregistrement d'urgence.

**2.** Durant un enregistrement d'urgence, appuyer sur ▲ou▼pour accéder à la liste de lecture ou au Menu arrêtera l'enregistrement d'urgence.

**3.** L'enregistrement d'urgence sauvegardé dans le dossier Lecture uniquement (**RO**) occupe jusqu'à **30 % de la capacité de mémoire**. Lorsque l'enregistrement d'urgence atteint la capacité maximale de 30 %, pour éviter de rater le dernier enregistrement d'urgence, les fichiers d'enregistrement les plus anciens seront remplacés par les nouveaux.

**4.** Pour éviter d'écraser les anciens enregistrements d'urgence, faites une copie des fichiers d'enregistrement d'urgence juste après le déroulement des événements.

FR

## **Capacité d'enregistrement** avec une résolution <u>Full HD</u> :

| Type | Capacité de la carte mémoire | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
|---|---|---|---|---|
| **Enregistrement général** | Capacité de 70 % | 5,6 GB | 11,2 GB | 22,4 GB |
| | Durée max. enregistrée (min.) | 56 min | 1h 52 min | 3h 44 min |
| **Enregistrement d'urgence** | Capacité de 30% | 2,4 GB | 4,8 GB | 9,6 GB |
| | Durée max. enregistrée (min.) | 24 min | 48 min | 1h 36 min |

## Capturer des images

Durant l'enregistrement général de vidéos, vous pouvez appuyer sur ▼ pendant 3 secondes pour capturer une image.

## Changer les paramètres de MENU

- Appuyez sur ▼pour accéder au **Menu**.
- Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner une option du menu et appuyez sur **OK** pour accéder au menu sélectionné et confirmer le réglage préféré.
- Appuyez sur (**Enregistrement d'urgence**) ⚠ pour quitter le **Menu**.

## 1. Résolution vidéo

Régler la résolution vidéo d'enregistrement.

## 2. Dateur

Activer ou désactiver l'horodatage des clips vidéo

## 3. Enregistrement automatique de collision (Enreg. auto collision)

Régler le niveau de sensibilité du capteur G ou désactiver l'enregistrement d'urgence automatique en cas de collision. Il est fortement recommandé d'activer cette fonction. Options **Sensibilité basse / Moyenne / Haute / Arrêt**

## 4. Enregistrement automatique

Activer ou désactiver l'enregistrement automatique lorsque la caméra est branchée à l'alimentation.

## 5. Aides à la conduite

- **Reconnaissance des panneaux de signalisation (routière) (TSR) (rec. pan. signalisation)**

Activer ou désactiver la reconnaissance du panneau de limitation de vitesse et afficher le panneau sur l'écran LCD lorsque celui-ci est reconnu. C'est une nouvelle fonction en cours d'amélioration.




**AVERTISSEMENT !**

1. Il n'existe aucune garantie que tous les panneaux de limitation de vitesse soient reconnus. La vitesse du véhicule, le mauvais temps, les conditions d'éclairage et les couleurs délavées du panneau pourraient affecter la précision de la reconnaissance.

2. Les fonctions de sécurité de conduite avec alarmes ou signaux d'avertissement, notamment les signaux visuels ou sonores, rappelant les panneaux, ne doivent pas vous empêcher de décider ou de juger comment utiliser votre véhicule en toute sécurité.

## 6. Détection de mouvement

Lorsque la détection de mouvement est activée, la caméra arrête automatiquement l'enregistrement lorsqu'aucun mouvement n'est détecté pendant 60 secondes. Si un mouvement est détecté sur les lieux, la caméra commence de nouveau automatiquement à enregistrer.

## 7. Microphone

Activer ou désactiver (muet) l'audio durant l'enregistrement vidéo.

FR

## 8. Bip sonore

Activer ou désactiver l'interrupteur d'avertissement sonore lorsque vous appuyez sur un bouton.

## 9. EV (valeur d'exposition)

Ajuster manuellement l'exposition pour obtenir un meilleur effet lorsque l'image de prévisualisation apparaît trop claire ou trop sombre.

## 10. Fréquence

Régler la fréquence de scintillement sur 50Hz ou 60Hz en fonction de l'alimentation locale. La valeur par défaut est de 50 Hz pour les pays européens.

## 11. Mode TV

Régler le type de téléviseur lorsque la caméra embarquée pour voiture est branchée à une télévision.

PAL : approprié pour les pays européens et du Moyen-Orient.

NTSC : approprié pour les pays d'Amérique et asiatiques.

## 12. Économiseur d'écran

Régler ou désactiver l'écran de veille pour éteindre l'affichage.

## 14. Format

Format (Supprimer) tous les fichiers de la carte Micro SD.

**AVERTISSEMENT !**

Les données incluant l'enregistrement d'urgence sont irrécupérables après le formatage. Veuillez effectuer une copie de sauvegarde des vidéos et des photos avant de formater la carte.

## 15. Par défaut

Réinitialiser tous les paramètres aux valeurs par défaut.

## 16. Version

Afficher la version actuelle du micrologiciel utilisé par la caméra.

## Lire / Supprimer / Protéger vidéo

Pour lire des fichiers vidéo ou photo, appuyez sur ▲ pour accéder à la liste de lecture. Appuyez sur **OK** pour accéder au dossier de vidéos / photos. Utilisez ▲ou ▼ pour naviguer entre les images et appuyez sur **OK** pour sélectionner le fichier.

1. Appuyez de nouveau sur **OK** pour redémarrer la lecture.
2. Suivez les instructions à l'écran pour supprimer ou verrouiller le fichier actuel. Un fichier verrouillé est protégé contre la suppression.
3. Pour revenir à la liste de lecture, appuyez sur le bouton d'enregistrement d'urgence ⚠.
4. Pour revenir à la prévisualisation, appuyez de nouveau sur le bouton d'enregistrement d'urgence ⚠.

## Branchement à un PC

1. Branchez la caméra embarquée pour voiture à un PC à l'aide d'un câble USB.
2. La caméra embarquée pour voiture s'allume automatiquement et passe en mode « Disque amovible ».
3. Type de fichier :

   **FILM** :
   1) Les clips vidéo généraux enregistrés sont sauvegardés dans le dossier « **MOVIE** ».
   2) Les clips vidéo d'urgence enregistrés sont sauvegardés dans le dossier « **RO** » (Lecture uniquement).

   **PHOTO** : les captures d'images sont sauvegardées.

## Branchement à la télévision

1. Branchez la caméra embarquée pour voiture à votre télévision à l'aide d'un câble AV (non inclus) via le port de sortie AV.
2. Réglez la source du signal de la télévision sur AV.

FR

## Spécifications

| | |
|---|---|
| Capteur d'image | Capteur CMOS 1/3" de 3,5 mégapixels (2304 x 1536) |
| Résolution vidéo / Fréquence d'images / Format de l'image | FULL HD : 1920x1080, 30 fps, 16:9<br>HD 720p : 1280x720, 60 fps, 16:9<br>HD 720p : 1280x720, 30 fps, 16:9<br>WVGA : 854x480, 30 fps, 16:9<br>VGA : 640x480, 30fps, 4:3 |
| Résolution de capture d'image | 2 MP : 1920x1080, 16:9 |
| Format de fichier | H.264 (*.mov), JPEG |
| Mémoire interne | 128 MB, pas disponible pour le stockage |
| Mémoire externe | micro SDHC à partir de 8 GB jusqu'à 32 GB (Classe min. 6) |
| Écran LCD | Diagonale de 2.0 ” (5.0 cm), 480 x 240 pixels, Design coulissant |
| Angle de vue | 140° |
| Plage d'ouverture | F2.2 |
| Longueur focale | f=3,00 mm |
| Plage de mise au point | 250 cm ~ ∞ |
| Microphone | Oui (On, Off) |
| Haut-parleur interne | oui |
| Date / Heure / RTC | Oui / Oui / Oui (On, Off) |
| Équilibre des blancs | Automatique |
| Contrôle d'exposition | -1~+1 |
| Enregistrement automatique de collision | Oui (Off, sensibilité élevée, moyenne, basse) |
| Enregistrement en boucle | Oui (3 min par clip vidéo) |
| Enregistrement automatique | Oui (On, Off) |
| Enregistrement d'urgence | Oui /enregistrement automatique de collision, manuel) |
| Détection de mouvement | Oui (On, Off) |
| Reconnaissance des panneaux de signalisation (Bêta) | Oui (On, Off) |
| Économiseur d'écran | Oui (1 Min / 3 Min / Off) |
| Interface | USB 2.0, port de sortie AV (prise de 3.5 mm, NTSC/PAL pris en charge), fente pour carte Micro SD |
| Alimentation d'entrée | DC : 12 V - 24 V, 1 A (allume-cigare de véhicule) |
| Alimentation de sortie | DC : 5 V, 1 A |
| Type de batterie | Intégrée, 250 mAh Li-Ion, rechargeable |
| Température de fonctionnement | 0 °C ~ 60 °C |
| Température de stockage | -20 °C ~ 70 °C |
| Dimensions (LxPxH) | 71 mm x 64 mm x 48 mm |
| Poids | 95 g |

82-GS200-V1

# Benvenuti

Vi ringraziamo molto per avere acquistato questo prodotto. Prima di iniziare, vi raccomandiamo di leggere il presente manuale passo passo, al fine di ottenere i migliori risultati con la vostra nuova videocamera per auto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

**Il team di AIPTEK**

# Informazioni sul prodotto

La GS 200 è l'ultima videocamera per auto (dashcam) della serie Papago di Aiptek. Questa videocamera per auto è stata concepita specificamente per la videoregistrazione durante la guida. In caso di emergenza,il sensore di rilevamento degli urti incorporato rileva automaticamente la collisione e registra l'azione, salvandola nella memoria protetta. Grazie alla risoluzione video Full HD e all'obiettivo grandangolare di 140 °, tutta l'azione che si svolge sulla strada viene registrata con la migliore qualità.

IT

# Avviso importante

1. Non installare questa videocamera per auto in un luogo in cui potrebbe ostruire o ridurre la visuale del conducente. Assicurarsi che il suo utilizzo sia conforme al codice della strada del proprio stato.
2. Non lasciare cadere, forare o smontare il dispositivo e il cavo di ricarica. In caso contrario la garanzia sarà annullata.
3. Evitare qualsiasi contatto con i liquidi. Prima di usare il dispositivo, asciugarsi le mani.
4. Usare il dispositivo con attenzione. Evitare di esercitare pressioni eccessive sul corpo del dispositivo.
5. Usare solamente gli accessori forniti dal costruttore.
6. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
7. Scendendo dall'auto, non lasciare il dispositivo sul cruscotto, dove sarebbe esposto alla luce solare diretta o a temperature estreme (troppo alte o troppo basse), che tendono a deteriorare o danneggiare l'unità e la sua normale funzionalità.

8. Per la propria sicurezza personale, non azionare i comandi del dispositivo durante la guida. Questo prodotto è inteso esclusivamente per l'uso come videocamera per auto.
9. L'accendisigari dell'auto può continuare a fornire l'alimentazione al dispositivo dopo aver spento il motore. Scollegare il cavo di ricarica dall'accendisigari prima di lasciare l'auto per evitare che la batteria della vettura si esaurisca o altri inconvenienti.
10. La batteria è integrata nel dispositivo. Non smontarla né modificarla. La batteria deve essere sostituita esclusivamente presso un centro di assistenza autorizzato.
11. Per l'aggiornamento del software o del manuale, visitare il sito web ufficiale: http://www.aiptek.eu



Giunto il momento di gettare il prodotto, riciclare il maggior numero possibile di componenti. Le batterie normali e ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! Portarle nell'apposito punto di raccolta di zona per il riciclo. Insieme possiamo contribuire a proteggere l'ambiente







## Contenuto della confezione





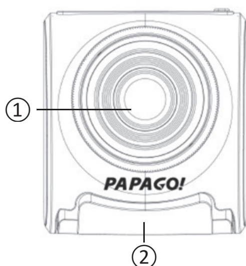


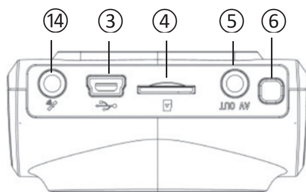

## Accessorio opzionale

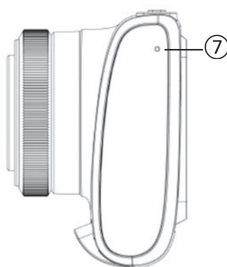
Un supporto per il montaggio allo specchietto retrovisore opzionale è disponibile per l'acquisto sul nostro sito web ufficiale www.aiptekshop.de.

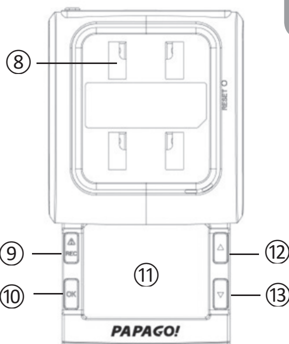


## Panoramica del prodotto



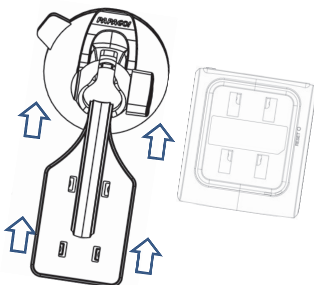

① Obiettivo
② Display LCD estraibile (chiuso)
③ Connettore di alimentazione / Porta Mini USB
④ Slot per schede MicroSD
⑤ Uscita audio/video (AV-out)
⑥ Pulsante di accensione/spegnimento
⑦ Microfono
⑧ Clip del supporto
⑨ Pulsante Registrazione d'emergenza / Esci
⑩ Pulsante OK / Avvia o Arresta registrazione manuale
⑪ Display LCD estraibile
⑫ Pulsante Riproduzione / Su
⑬ Pulsante Menu / Giù / Istantanea
⑭ Connettore GPS (opzionale, non attivo)

## Uso di una scheda di memoria

1. Inserire e rimuovere la scheda di memoria quando la videocamera è spenta. Non rimuovere la scheda di memoria durante la registrazione, perché potrebbe danneggiarsi
2. Usare una scheda MicroSD che sia come minimo di **Classe 6 e di 8 GB (fino a un massimo di 32 GB)**.
3. Accertarsi di formattare la scheda MicroSD prima di utilizzarla per la prima volta per assicurare la stabilità di lettura/scrittura.
4. Raccomandiamo fortemente che la scheda di memoria sia rigorosamente usata soltanto per questa videocamera per auto.

## Installazione della videocamera per auto

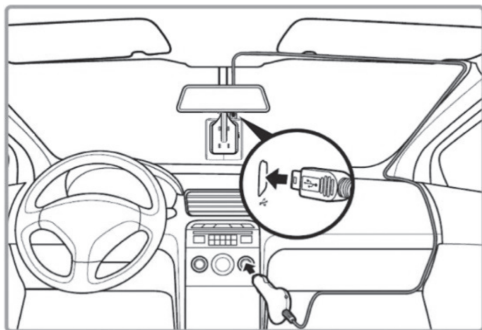
1. Collegare i quattro attacchi sul retro della videocamera al supporto per il montaggio sul parabrezza. Spingere il supporto per il montaggio sul parabrezza verso l'alto finché i ganci scattano saldamente in posizione




2. Sistemare la ventosa sul parabrezza in una posizione che non ostruisca la visuale.

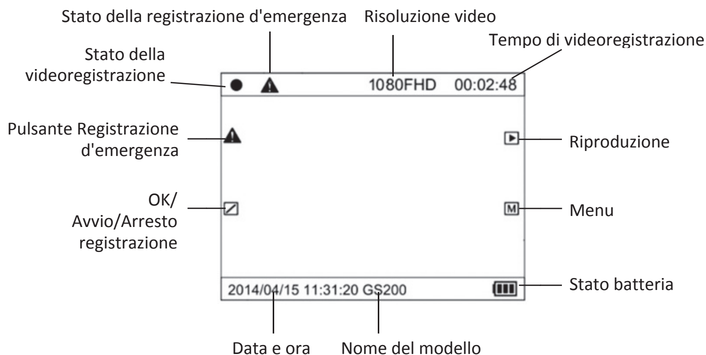
## Collegamento all'alimentazione

1. Collegare un'estremità del cavo di ricarica per auto al connettore Mini USB della videocamera.
2. Inserire l'altra estremità del cavo di ricarica per auto alla presa dell'accendisigari della vettura. All'avvio del motore dell'auto, la videocamera si accende automaticamente.






## Icone visualizzate sullo schermo



## Impostazione della lingua

1. Premere il pulsante ▼ per aprire il **Menu**.
2. Con il pulsante ▼ scorrere le opzioni del menu verso il basso fino alla voce "**Lingua**". Premere il pulsante **OK** per aprire la schermata d'impostazione della lingua e confermare la lingua preferita premendo di nuovo **OK**.
3. Per uscire dal menu, premere il pulsante ⚠ (**Registrazione d'emergenza**) per tornare all'anteprima.

## Impostazione di data e ora

IT

Impostare la data e l'ora prima di utilizzare la videocamera per auto per la prima volta oppure dopo due settimane senza che venga usata.

1. Premere il pulsante ▼ per aprire il Menu.
2. Con il pulsante ▼ scorrere le opzioni del menu verso il basso fino alla voce "**Data/Ora**". Premere il pulsane ▲ o ▼per immettere la data e l'ora correnti, quindi premere il pulsante **OK** per confermare l'impostazione.

## Videoregistrazione

## 1. Registrazione automatica

"Registrazione automatica" è l'impostazione predefinita. La videocamera inizia automaticamente a registrare il filmato una volta avviato il motore dell'auto.

### Registrazione ciclica

I filmati vengono registrati come sequenze video di 3 minuti e salvati nella scheda di memoria MicroSD. Quando la scheda MicroSD è piena le vecchie registrazioni memorizzate sulla scheda vengono sovrascritte dai nuovi filmati.

## 2. Registrazione manuale

Se la funzione di registrazione automatica è disattivata, è possibile avviare e arrestare la registrazione mantenendo premuto il pulsante **OK** per 3 secondi.

## 3. Registrazione d'emergenza ⚠:

### ▪ Registrazione autom. urti

Se la funzione "Registrazione autom. urti" (raccomandata) è abilitata (vedere le opzioni nel Menu), la videocamera salva automaticamente la **sequenza video corrente** (3 minuti) nella cartella **RO** (Read-Only, Sola lettura) quando sul veicolo viene rilevata una collisione. L'eliminazione dei filmati contenuti nella cartella Read-Only (**RO**) è bloccata.

### ▪ Registrazione d'emergenza manuale

Durante una sessione di registrazione è possibile premere il pulsante Registrazione d'emergenza ⚠ per avviarla manualmente.

**AVVISO!**

1. Durante la Registrazione autom. urti e la Registrazione d'emergenza manuale, sullo schermo viene visualizzato un simbolo giallo ⚠. Per terminare la registrazione d'emergenza attendere che il simbolo scompaia dallo schermo.
2. Durante una registrazione d'emergenza, premere il pulsante ▲ o ▼per aprire l'elenco di riproduzione, altrimenti il Menu interromperà la registrazione d'emergenza.
3. La registrazione d'emergenza salvata nella cartella Read-Only (**RO**) occupa fino al **30% della capacità di memoria**. Quando la registrazione d'emergenza raggiunge la capacità di memoria massima del 30%, per evitare di perdere l'ultimo filmato d'emergenza registrato, i file delle registrazioni d'emergenza più vecchie vengono sostituiti dalle nuove registrazioni.
4. Per evitare che le registrazioni d'emergenza più vecchie siano sovrascritte, eseguire una copia dei file delle registrazioni d'emergenza dopo il verificarsi dell'evento.

IT

**Capacità di registrazione** alla risoluzione Full HD:

| Tipo | Capacità della scheda di memoria | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
|---|---|---|---|---|
| **Registrazione normale** | Capacità 70% | 5,6 GB | 11,2 GB | 22,4 GB |
| | Tempo di registrazione max. (min) | 56 min | 1h 52 min | 3h 44 min |
| **Registrazione d'emergenza** | Capacità 30% | 2,4 GB | 4,8 GB | 9,6 GB |
| | Tempo di registrazione max. (min) | 24 min | 48 min | 1h 36 min |

## Ripresa di istantanee

Durante la videoregistrazione normale è possibile scattare un'istantanea mantenendo premuto il pulsante ▼ per 3 secondi.

## Modifica delle impostazioni nel MENU

- Premere il pulsante ▼ per andare al **Menu**.
- Utilizzare i pulsanti ▲ o▼ per selezionare un'opzione del menu e premere il pulsante **OK** per aprire il menu selezionato e confermare l'impostazione preferita.
- Premere il pulsante ⚠ (**Registrazione d'emergenza**) per uscire dal **Menu**.

## 1. Risoluzione video

Consente di impostare la risoluzione video per la registrazione.

## 2. Timbro data

Consente di abilitare o disabilitare il timbro data sulle sequenze video.

## 3. Registrazione autom. urti

Consente di impostare il livello di sensibilità del sensore G oppure di disabilitare la funzione di registrazione d'emergenza in caso di collisione. È fortemente raccomandato attivare questa funzione. Opzioni: **Sensibilità bassa/media/alta /Disattiva**

## 4. Registrazione automatica

Consente di abilitare o disabilitare la funzione di registrazione automatica quando la videocamera viene collegata all'alimentazione.

## 5. Sicurezza di guida

- **Riconoscimento segnaletica (stradale) (TSR) (Ricon. segn. strad.)**

Consente di abilitare o disabilitare la funzione di riconoscimento di un segnale di limite di velocità e di visualizzarlo sul display LCD quando viene riconosciuto.




**AVVISO!**

1. Non è possibile garantire il riconoscimento di tutti i segnali di limite di velocità. La velocità del veicolo, condizioni meteorologiche avverse, condizioni di scarsa luminosità e il colore sbiadito del segnale possono incidere sulla precisione del riconoscimento.

2. Le funzioni di sicurezza di guida con segnali di allarme o di avvertenza, compresi tutti i segnali di promemoria visivi o acustici, non dovrebbero sostituire la propria capacità decisionale e di giudizio, necessari per una conduzione corretta e sicura del veicolo.

## 6. Rilevamento movimento

Quando la funzione di rilevamento del movimento è abilitata, la videocamera arresta automaticamente la registrazione se non viene rilevato alcun movimento per 60 secondi. Se viene rilevato un movimento nella scena, la videocamera riprende la registrazione in automatico.

## 7. Microfono

Consente di abilitare o disabilitare (modalità silenziosa) l'audio durante la videoregistrazione.

IT

## 8. Segnale acust.

Consente di abilitare o disabilitare il segnale acustico di attivazione/disattivazione quando si preme un pulsante.

## 9. EV (Valore di esposizione)

Consente di regolare l'esposizione per ottenere un effetto migliore quando l'immagine d'anteprima appare troppo luminosa o troppo scura.

## 10. Frequenza

Consente di impostare la frequenza di sfarfallamento su 50 Hz o 60 Hz, in base alla tensione di alimentazione locale. L'impostazione predefinita per i Paesi europei è 50 Hz.

## 11. Modalitá TV

Consente di impostare il tipo di TV quando si collega la videocamera per auto a un televisore.
PAL: adatto per i Paesi di Europa e Medio Oriente.
NTSC: adatto per i Paesi di America e Asia.

## 12. Screen saver

Consente di impostare o disabilitare il timeout dello schermo per spegnere il display.

## 14. Formatta

Consente di formattare (eliminare) tutti i file memorizzati sulla scheda MicroSD.

**AVVERTENZA!**
Dopo la formattazione non è possibile recuperare i dati, compresi quelli delle registrazioni d'emergenza. Eseguire una copia di backup dei filmati e delle foto prima di formattare la scheda.

## 15. Imp. predefinite

Consente di ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica.

## 16. Versione

Consente di visualizzare la versione corrente del firmware usato sulla videocamera.

## Riproduzione/Eliminazione/Protezione dei filmati

Per riprodurre file di filmati o foto, premere il pulsante ▲ per aprire l'elenco di riproduzione. Premere il pulsante **OK** per aprire la cartella video/foto. Con i pulsanti ▲e ▼ scorrere le miniature e premere il pulsante **OK** per selezionare il file.

1. Premere nuovamente il pulsante **OK** per avviare la riproduzione.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. È possibile eliminare o bloccare il file corrente. Un file bloccato è protetto dall'eliminazione.
3. Per tornare all'elenco di riproduzione, premere il pulsante Registrazione d'emergenza ⚠.
4. Per tornare all'anteprima premere di nuovo il pulsante Registrazione d'emergenza ⚠.

IT

## Collegamento al PC

1. Collegare la videocamera per auto al PC utilizzando il cavo USB.
2. La videocamera per auto si accende automaticamente e passa alla modalità "Supporto rimovibile".
3. Tipo di file:

   **FILMATI**:
   1) Le sequenze video delle registrazioni normali vengono salvate nella cartella "**MOVIE**".
   2) Le sequenze video delle registrazioni vengono salvate nella cartella "**RO**" (Read-Only).

   **PHOTO**: in questa cartella vengono salvate le istantanee.

## Collegamento al televisore

1. Collegare la videocamera per auto al televisore con un cavo AV (non incluso) attraverso l'uscita audio/video (AV-Out).
2. Impostare la sorgente di segnale del televisore su AV.

## Specifiche

| | |
|---|---|
| Sensore immagini | Sensore CMOS da 3,5 (2304 x 1536) megapixel, 1/3" |
| Risoluzione video /Frequenza fotogrammi/Rapporto di aspetto | FULL HD: 1920x1080, 30 fps, 16:9<br>HD 720p: 1280x720, 60 fps, 16:9<br>HD 720p: 1280x720, 30 fps, 16:9<br>WVGA: 854x480, 30 fps, 16:9<br>VGA: 640x480, 30fps, 4:3 |
| Risoluzione istantanee | 2 MP: 1920x1080, 16:9 |
| Formato file | H.264 (*.mov), JPEG |
| Memoria interna | 128 MB, non disponibile per l'archiviazione |
| Memoria esterna | Scheda micro SDHC da 8 GB a 32 GB (min. Classe 6) |
| Display LCD | Diagonale 2,0” (5,0 cm), 480 x 240 pixel, estraibile |
| Angolo di visuale | 140 ° |
| Range di apertura | F2.2 |
| Lunghezza focale | f=3,00 mm |
| Gamma focale | 250 cm ~ ∞ |
| Microfono | Sì (Attivo, Disattivato) |
| Altoparlante interno | Sì |
| Data/Ora/RTC | Sì /Sì /Sì (Attivo, Disattivato) |
| Bilanciamento del bianco | Automatico |
| Controllo esposizione | -1 ~ +1 |
| Registrazione autom. urti | Sì (Disattivata, Sensibilità alta, media, basso) |
| Registrazione ciclica | Sì (3 min per sequenza video) |
| Registrazione automatica | Sì (Attiva, Disattivata) |
| Registrazione d'emergenza | Sì (Registrazione autom. urti, manuale) |
| Rilevamento movimento | Sì (Attivo, Disattivato) |
| Riconoscimento segnaletica stradale (Beta) | Sì (Attivo, Disattivato) |
| Screen saver | Sì (1 min / 3 min / Disattivato)) |
| Interfaccia | USB 2.0, uscita audio/video (AV-Out) (presa jack di 3,5 mm, supporto per NTSC/PAL, slot per schede MicroSD |
| Ingresso alimentazione | c.c.: 12 V - 24 V, 1 A (caricatore accendisigari) |
| Uscita alimentazione | c.c.: 5 V, 1 A |
| Tipo di batteria | Integrata, agli ioni di litio da 250 mAh, ricaricabile |
| Temperatura di esercizio | 0 °C ~ 60 °C |
| Temperatura di stoccaggio | -20 °C ~ 70 °C |
| Dimensioni (LxLxA) | 71 mm x 64 mm x 48 mm |
| Peso | 95 g |

82-GS200-V1